Skutki uboczne szczepionek

Prosimy odczekać co najmniej 15 minut od podania szczepionki

Szczepionki podane dzisiaj ____ /____ /20____ zaznaczone są ptaszkiem w kratkach. Godzina podania szczepionki _____.

Szczepionka przeciwko rotawirusom	Szczepionka przeciwko dyfterytowi, tężcowi, kokluszowi, polio, wirusowemu zapaleniu wątroby B-Hib*	Szczepionka przeciwko pneumokokom	Szczepionka przeciwko ACWY-meningokokom
Niektóre dzieci mogą pozbyć się rotawirusa w ich kale po pierwszej dawce. doustnie	**Haemophilus influenzae* typu b RA LA RL LL	RA LA RL LL	RA LA RL LL
***Haemophilus influenzae* typu b**	**Szczepionka przeciwko dyfterytowi, tężcowi i kokluszowi**	**Szczepionka przeciwko odrze, śwince, różyczce i ospie wietrznej**	**Szczepionka przeciwko odrze, śwince i różyczce**
RA LA RL LL	Niektóre dzieci w wieku 18 miesięcy doznają silnej reakcji na zastrzyk w miejscu ukłucia w postaci zaczerwienienia i spuchnięcia od ramienia do łokcia, o czym rodzice powinni natychmiast powiadomić służbę, która wykonała szczepienie lub wiktoriańską służbę bezpieczeństwa szczepień (dane kontaktowe na odwrocie). RA LA	Około 7 do 10 dni od zaszczepienia: • gorączka (może być >39 °C) • lekko czerwona wysypka (niezaraźliwa) • symptomy katarowe • opuchnięcie gruczołów ślinowych. Około 5 do 27 dni od zaszczepienia: • lekka wysypka, podobnie, jak przy ospie wietrznej. RA LA	Około 7 do 10 dni od zaszczepienia: • gorączka (może być >39 °C) • lekko czerwona wysypka (niezaraźliwa) • symptomy katarowe • opuchnięcie gruczołów ślinowych. RA LA RL LL
Szczepionka przeciwko dyfterytowi, tężcowi, kokluszowi i polio	**Szczepionka przeciwko ospie wietrznej**	**Szczepionka przeciwko brodawczakowi ludzkiemu (HPV)**	**Szczepionka przeciwko dyfterytowi i tężcowi**
Niektóre czterolatki doznają silnej reakcji na zastrzyk w miejscu ukłucia w postaci zaczerwienienia i spuchnięcia od ramienia do łokcia, o czym rodzice powinni natychmiast powiadomić służbę, która wykonała szczepienie lub wiktoriańską służbę bezpieczeństwa szczepień (dane kontaktowe na odwrocie). RA LA	Około 7 do 10 dni od zaszczepienia: • gorączka (może być >39 °C) Około 5 do 27 dni od zaszczepienia: • gorączka • lekka wysypka, podobnie, jak przy ospie wietrznej. RA LA	• lekki ból głowy • lekkie mdłości. RA LA	RA LA
Szczepionka przeciwko grypie	**Szczepionka przeciwko polio**	**Szczepionka przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu B**	**Szczepionka przeciwko półpaścowi**
• bóle mięśni. RA LA RL LL	• bóle mięśni. RA LA	RA LA RL LL	• Zaczerwienienie, ból, opuchnięcie i/lub swędzenie w miejscu wykonania zastrzyku RA LA

RA: prawe ramię
LA: lewe ramię
RL: prawa noga
LL: lewa noga

VICTORIA State Government | Health and Human Services

Najczęstsze skutki uboczne występują wkrótce po zaszczepieniu i trwają 1-2 dni.

Szczepienia mogą powodować następujące reakcje:



Lekka gorączka (<38.5 °C),

która nie trwa długo



Rozdrażnione, poddenerwowane, nieszczęśliwe lub śpiące



W przypadku zastrzyku: ból, zaczerwienienie, pieczenie, swędzenie lub spuchnięcie przez 1-2 dni i/lub mały twardy guzek przez kilka tygodni

Co robić w domu:



Jeśli niemowlę/dziecko ma gorączkę, nie ubieraj go zbyt ciepło ani nie owijaj w koce. Można mu podać Paracetamol
(sprawdź na opakowaniu odpowiedni sposób użycia).



Częściej karmić piersią i/lub podawać więcej płynów



Przyłóż zimną wilgotną ściereczkę na miejsce po zastrzyku.

Kiedy szukać porady lekarza:



Jeśli ból i gorączka nie ustępują pod wpływem paracetamolu
(eg. Panadol®).



Jeśli reakcje nie ustępują lub pogarszają się, albo, jeżeli w ogóle się niepokoisz, odwiedź swojego lekarza lub udaj się do szpitala.

Bardzo rzadko występujące skutki uboczne szczepionek wymagające natychmiastowej pomocy lekarza

- Konwulsje gorączkowe: spowodowane wysoką gorączką, generalnie występują u dzieci w wieku poniżej 3 lat.
- Niemowlę nagle blednie, wiotczeje i wykazuje obojętność od 1 do 48 godzin od zaszczepienia. Wkrótce potem dziecko całkowicie powraca do zdrowia.
- Blokada jelita (wgłobienie): występuje, kiedy część jelita wsuwa się teleskopowo w następną. Może się to zdarzać u niemowląt w ciągu 7 dni od pierwszej i drugiej dawki szczepionki przeciwko rotawirusom. Do objawów blokady jelita należą:
  - napady płaczu
  - bladość
  - podciąganie nóg do brzucha.
- Zapalenie nerwu barkowego (brachial neuritis): powoduje poczucie słabości lub zdrętwienia ręki.
- Silna reakcja uczuleniowa (anafilaksja) występująca nagle, zazwyczaj w ciągu 15 minut od podania szczepionki, ale może również nastąpić po kilku godzinach od podania. Do wczesnych objawów anafilaksji należą:
  - zaczerwienienie lub swędzenie skóry
  - trudności z oddychaniem
  - poczucie przygnębienia.
- Zespół Guillaina i Barrégo: powoduje rosnący paraliż, a czasami zdrętwienie. W przeszłości rzadko wiązało się go ze szczepionką przeciwko grypie, albo nawet wcale.

W przypadku znacznych lub niespodziewanych skutków ubocznych w następstwie szczepienia, można skontaktować się z wiktoriańską służbą bezpieczeństwa szczepień pod numerem 1300 882 924 / saefvic@mcri.edu.au / www.saefvic.org.au Służba ta nie udziela natychmiastowej pomocy w przypadkach skutku ubocznego.

Telefoniczna Służba Tłumaczy. Zadzwoń pod numer 131 450



Po dodatkowe informacje: Skontaktuj się ze swoim lekarzem lub lokalną służbą porady w sprawach szczepień.
Lub odwiedź stronę: www.betterhealth.vic.gov.au

Aby otrzymać tę informację w dostępnym formacie wyślij e-mail do: immunisation@dhhs.vic.gov.au

Materiał ten został zaadaptowany z The Australian Immunisation Handbook 10 Wydanie 2013 (uaktualnione w kwietniu 2018).
Zatwierdzone i wydane przez rząd wiktoriański, 1 Treasury Place, Melbourne. © w stanie Wiktoria, lipiec 2018
Dostępne w: https://www2.health.vic.gov.au/about/publications/factsheets/vaccine-side-effects
(1805037)

Vaccine side effects

Please wait a minimum of 15 minutes after immunisation

Vaccines given today ____ /____ /20____ indicated below by tick in boxes. Time vaccine given _____.

Rotavirus vaccine	**Diphtheria-tetanus-whooping cough-polio-hepatitis B-Hib* vaccine**	**Pneumococcal vaccine**	**Meningococcal ACWY vaccine**
Some babies will shed the rotavirus in their faeces. By mouth	**Haemophilus influenzae* type b RA LA RL LL	RA LA RL LL	RA LA RL LL
***Haemophilus influenzae* type b (Hib)**	**Diphtheria-tetanus-whooping cough vaccine**	**Measles-mumps-rubella-chickenpox vaccine**	**Measles-mumps-rubella vaccine**
RA LA RL LL	Some 18-month-olds have a large injection site reaction of redness and swelling from the shoulder to the elbow which parents should report to the immunisation provider or the Victorian vaccine safety service (contact details overleaf). RA LA	About 7 to 10 days after vaccination: • fever (can be >39 °C) • faint red rash (not infectious) • head cold symptoms • swelling of salivary glands. About 5 to 26 days after vaccination: • mild chickenpox-like rash. RA LA	About 7 to 10 days after vaccination: • fever (can be >39 °C) • faint red rash (not infectious) • head cold symptoms • swelling of salivary glands. RA LA RL LL
Diphtheria-tetanus-whooping cough-polio vaccine	**Chickenpox vaccine**	**Human papillomavirus (HPV) vaccine**	**Diphtheria-tetanus vaccine**
Some 4-year-olds have a large injection site reaction of redness and swelling from the shoulder to the elbow which parents should report to the immunisation provider or the Victorian vaccine safety service (contact details overleaf). RA LA	About 7 to 10 days after vaccination: • fever (can be >39 °C) About 5 to 26 days after vaccination: • fever • mild chickenpox -like rash. RA LA	• mild headache • mild nausea. RA LA	RA LA
Influenza vaccine	**Polio vaccine**	**Hepatitis B vaccine**	**Zoster (shingles) vaccine**
• muscle aches. RA LA RL LL	• muscle aches. RA LA	RA LA RL LL	• Redness, pain, swelling and/or itch at the injection site RA LA

VICTORIA State Government | Health and Human Services

Common side effects occur soon after vaccination and last 1 to 2 days

Vaccinations may cause the following reactions:



Mild fever (<38.5˚C) that doesn't last long



Grizzly, unsettled, unhappy or sleepy



Where the needle was given: Sore, red, burning, itching or swelling for 1-2 days and/or small hard lump for a few weeks

What to do at home:



If baby/child has a fever do not have too many clothes or blankets on. Paracetamol can be given (check the label for correct use).



Breast feed more frequently and/or give extra fluids



Put a cold wet cloth on the injection site.

When to seek medical advice:



If pain and fever are not relieved by paracetamol (eg. Panadol®).



If the reactions are not going away or getting worse or if you are worried at all, then see your doctor or go to hospital.

Very rare vaccine side effects requiring immediate medical attention

- Febrile convulsion: caused by a high fever, generally occurs in children under 3 years of age.
- The baby suddenly becomes pale, limp and unresponsive from 1 to 48 hours after vaccination. Soon after the baby fully recovers.
- Bowel blockage (intussusception): occurs when a portion of the bowel slides into the next, like the pieces of a telescope. This can occur in a baby in the 7 days following the 1st and 2nd dose of rotavirus vaccine. Signs of bowel blockage include:
  - bouts of crying
  - pale appearance
  - pulling the legs up to the stomach.
- Inflammation of a nerve in the arm (Brachial neuritis): causes a feeling of weakness or numbness in the arm.
- A severe allergic reaction (anaphylaxis) occurring suddenly, usually within 15 minutes of vaccine administration but can occur within hours of administration. Early signs of anaphylaxis include:
  - redness and or itching of the skin
  - breathing problems
  - a sense of distress.
- Guillain-Barre syndrome: causes ascending paralysis and sometimes numbness. In the past it has been linked with influenza vaccine either rarely if at all.

For significant or unexpected side effects following immunisation, you can contact the Victorian vaccine safety service on 1300 882 924 / saefvic@mcri.edu.au / www.saefvic.org.au
This service does not give immediate emergency management for a side effect.

Translating and interpreting service. Call 131 450 Interpreter

For further information: Contact your doctor or your local council immunisation service.
Or visit: www.betterhealth.vic.gov.au

To receive this publication in an accessible format email: immunisation@dhhs.vic.gov.au

Material adapted from The Australian Immunisation Handbook 10th Edition 2013 (updated April 2018).
Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. © State of Victoria, July 2018
Available at: https://www2.health.vic.gov.au/about/publications/factsheets/vaccine-side-effects
(1805037)